



Demann Èd Pou Gadri

Tanpri li enstriksyon (CFWB-012A) a epi revize lis verifikasyon dokiman (CFWB-012B) a pou ede w ranpli fòm sa a epi pou w jwenn enfòmasyon sou dokiman ki obligatwa yo.

ATANSYON: Yo itilize demann sa a pou mande sèlman èd pou gadri Kategori 2* (pou fanmi ki pa resevwa èd lajan kach yo). Pou fè demann Èd Lajan Kach oswa lòt avantaj, ki gen ladan Èd pou Gadri Kategori 1 (pou fanmi ki resevwa èd lajan kach yo), ou dwe itilize Demann Eta New York pou Sèten Avantaj ak Sèvis la (LDSS-2921).

Tanpri Sonje: Tout seksyon ki nan fòm sa a dwe ranpli, pou yo kapab konsidere fòm sa a kòm yon fòm ki konplè, sof si yo ta di seksyon an se yon seksyon ki pa obligatwa. Si w pa ranpli tout seksyon ki obligatwa nan fòm sa a, yo kapab pa konsidere demann ou fè pou jwenn Èd pou Gadri a.

- Aplikan sa yo kapab kalifye pou jwenn èd pou gadri a san yo pa bezwen gen yon revni epi yo pa bezwen ranpli demann sa a:
- Paran akèy ki bezwen èd pou gadri a nan lide pou pèmèt yo travay epi yo sèlman fè demann nan pou yo ka jwenn èd pou timoun yo akeyi a.
 - Fanmi ki resevwa sèvis pwoteksyon oswa sèvis prevansyon.

Ale nan enstriksyon demann (CFWB-012A) a pou plis detay ☐ Nouvo ☐ Chanjman/Resètifikasyon ☐ Relouvri

SE SÈLMAN ANPLWAYE BIWO A KI DWE EKRI LA

Nimewo Dosye an: _____

Dat Aplikasyon: _____

Seksyon 1 - Aplikan an

Siyati (Tanpri mete nenpòt alyas oswa non jenn fi nan parantèz): _____

Prenon: _____

Inisyal Dezyèm Prenon: _____

Eta Sivil: _____

Adrès Kay: _____

Nimewo Apatman: _____

Vil/Awondisman: _____

Eta: _____

Kòd Postal: _____

Èske sa se yon adrès tanporè? ☐ Wi ☐ Non *Si se wi, èske fanmi an abite ladann kounye a?* (koche youn): ☐ Abri Pou Moun Sanzabri ☐ Pataje lojman avèk yon lòt fanmi ☐ Otèl/Motèl ☐ Machin, Otobis, Tren ☐ Pak, Teren Kanping ☐ Lòt

Telefòn (Travay): _____

Telefòn (Lakay): _____

Telefòn (Selilè oswa lòt): _____

Imèl: _____

Èske w resevwa Èd Lajan Kach? ☐ Wi ☐ Non

Nimewo CA: _____

Ki lang ou pale pi byen? ☐ Anglè ☐ Espanyòl ☐ Lòt _____

Ki Lang ou pi Pito? ☐ Anglè ☐ Espanyòl ☐ Lòt _____

Tanpri, ekri non tout timoun nan kay ou a ki gen bezwen sèvis gadri. **(Sèlman timoun ki bezwen sèvis gadri yo)**

Seksyon 2 Timoun (yo) Ki Bezwen Sèvis Gadri A	Non (Siyati, Prenon)	Inisyal Dezyèm Prenon	Relasyon	Dat Nesans	Sèks	Èske tou de Paran Timoun nan Ap Viv nan Kay la?	Orijin Etnik Ispanik oswa Latino**	Ras** (Gade lejann ki anba a)	Nimewo Sekirite Sosyal (Li pa obligatwa)	Timoun ki gen yon Andikap?	Èske timoun nan se yon Sitwayen Ameriken/Resòtisan Ameriken/ oswa yon moun ki gen yon bon estati imigrasyon?
	1.										
	2.										
	3.										
	4.										
	5.										
	6.										
	7.										
	8.										

* Kategori 1: Fanmi ki kapab kalifye pou yon garanti gadri – k ap fè demann oswa k ap resevwa Èd Lajan Kach (CA), oswa k ap resevwa Èd pou Gadri a nan plas CA oswa k ap resevwa sèvis gadri pou yon ti tan

Kategori 2: Fanmi yo kapab kalifye lè genyen lajan ki disponib

** Li pa obligatwa pou w bay enfòmasyon sou orijin etnik ak sou ras epi sa p ap afekte kalifikasyon w pou jwenn Èd pou Gadri a oswa kantite èd ajans sa a pral ba ou.

Kòd Afilyasyon Rasyal:

AI	Ameriken Natif Natal oswa Natif natal peyi Alaska
AS	Azyatik
BL	Nwa oswa Afriken Ameriken
HP	Awayen Natif Natal oswa Moun Zile Pasifik
WH	Blan

Tanpri, mete non tout lòt moun ki fè pati tout moun k ap viv nan kay ou a (ki pa gen non yo ekri nan Seksyon 2A), ni timoun ki poko gen 18 lane epi ki pa bezwen sèvis gadri a. Mete non ou an premye, epi mete non tout lòt moun k ap viv avèk ou.

Seksyon 2B Manm Fanmi yo	Non (Siyati, Prenon) (Mete nenpòt non jwèt oswa non jèn fi ou genyen anndan parantèz)		Inisyal Dezyèm Prenon	Relasyon	Dat Nesans	Sèks	Idantite Seksyèl** (Li pa obligatwa)	Orijin Etnik Ispanik oswa Latino**	Ras** (Gade lejann ki adwat la)	Nimewo Sekirite Sosyal (Li pa obligatwa)
	1.			Ou menm						
	2.									
	3.									
	4.									
	5.									
	6.									
	7.									
	8.									
	SE SÈLMAN ANPLWAYE BIWO A KI DWE EKRI LA		Kantite Moun ki nan Fanmi an:		** Li pa obligatwa pou w bay enfòmasyon sou sèks, orijin etnik ak sou ras epi sa p ap afekte kalifikasyon w pou jwenn Èd pou Gadri a oswa kantite èd ajans sa a pral ba ou.					

Pou lòt manm fanmi yo, tanpri tache yon fèy apa. Mete enfòmasyon mari oswa madanm nan, paran an oswa responsab timoun k ap viv nan kay la epi ki mande sèvis gadri a.

Kòd Afilyasyon Rasyal:

- AI Ameriken Natif Natal
oswa Natif natal
peyi Alaska
- AS Azyatik
- BL Nwa oswa
Afriken Ameriken
- HP Awayen Natif Natal oswa
Moun Zile Pasifik
- WH Blan

Seksyon 3 Bezwen Timoun/Fanmi	Pou ki rezon ou mande Èd pou Gadri a?	Èske gen yon paran kounye a k ap travay (apentan) nan Lane Etazini an?	Èske aplikan an ap resevwa ak/oswa aplike pou sèvis gadri a atravè yon lòt demann? <i>Si se wi, tanpri di ki ajans:</i>
	☐ Travay ☐ Fòmasyon Pwofesyonèl/Aktivite Edikatif ☐ Resevwa Sèvis pou Vyolans Nan Kay ☐ Ap Chache Travay ☐ Sanzabri ☐ Ap patisipe nan yon pwogram tretman toksikomani ki apwouve	☐ Wi ☐ Non Èske gen yon paran k ap travay kounye a kòm yon manm nan Gad Sekirite Nasyonal la oswa ki se manm Inite Rezèv Militè? ☐ Wi ☐ Non Èske gen yon paran ki p ap viv avèk timoun nan ki disponib pou l vin gade timoun nan? ☐ Wi ☐ Non	☐ Depatman Edikasyon (Department of Education, DOE) ☐ Administrasyon Resous Imèn (Human Resources Administration, HRA) ☐ Depatman Lajenès ak Devlopman Kominotè (Department of Youth and Community Development, DYCD) ☐ Depatman Sèvis pou Sanzabri (Department of Homeless Services, DHS) ☐ Gwoupman pou Fòmasyon Travayè yo (Consortium for Worker Education, CWE) ☐ Administrasyon sèvis pou timoun(Administration for Children's Services, ACS)

SEKSYON 3 - Travay (si travay la se rezon swen an)	Non Anplwayè Aplikan an: _____	Nimewo Telefòn: _____	Adrès: _____	Vil/Awondisman: _____	Eta: _____	Kòd Postal: _____
	Dat Kòmansman Travay la: _____	Èske travay la genyen yon chanjman orè? ☐ Wi ☐ Non		Èske travay la mande pou fè lè sipleman tè (OT)? ☐ Wi ☐ Non		
	<i>Si moun k ap aplike a genyen yon dezyèm travay</i>					
	Non Anplwayè Aplikan an: _____	Nimewo Telefòn: _____	Adrès: _____	Vil/Awondisman: _____	Eta: _____	Kòd Postal: _____
	Dat Kòmansman Travay la: _____	Èske travay la genyen yon chanjman orè? ☐ Wi ☐ Non		Èske travay la mande pou fè lè sipleman tè (OT)? ☐ Wi ☐ Non		

SEKSYON 3 - Travay (si travay la se rezon swen an)	Dezyèm paran, moun k ap okipe timoun nan oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la					
	Non Anplwayè Aplikan an: _____	Nimewo Telefòn: _____	Adrès: _____	Vil/Awondisman: _____	Eta: _____	Kòd Postal: _____
	Dat Kòmansman Travay la: _____	Èske travay la genyen yon chanjman orè? ☐ Wi ☐ Non		Èske travay la mande pou fè lè sipleman tè (OT)? ☐ Wi ☐ Non		
	<i>Si dezyèm paran an, responsab la oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la genyen yon dezyèm travay</i>					
	Non Anplwayè Aplikan an: _____	Nimewo Telefòn: _____	Adrès: _____	Vil/Awondisman: _____	Eta: _____	Kòd Postal: _____
	Dat Kòmansman Travay la: _____	Èske travay la genyen yon chanjman orè? ☐ Wi ☐ Non		Èske travay la mande pou fè lè sipleman tè (OT)? ☐ Wi ☐ Non		

Seksyon 4
Orè Travay/Aktivite/Vwayaj

Orè travay/aktivite tipik (sa vle di, aktivite edikatif/pwofesyonèl)

Dimanch		Lendi		Madi		Mèkredi		Jedi		Vandredi		Samdi	
apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska

Orè travay/aktivite tipik pou dezyèm paran, moun k ap okipe timoun nan oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la

Dimanch		Lendi		Madi		Mèkredi		Jedi		Vandredi		Samdi	
apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska

Tan Deplasman

Depoze: Tan depласman pou soti nan gadri a pou ale nan travay la/aktivite a?

Tcheke youn nan bagay sa yo: ☐ 15 minit ☐ 30 minit ☐ 45 minit ☐ 1 èdtan ☐ Plis pase 1 èdtan. Kantite tan an si li plis pase 1 èdtan ___ Transpò Piblik? ☐ Wi ☐ Non

Vin Chèche: Tan depласman pou soti nan travay la/aktivite a pou ale nan gadri a?

Tcheke youn nan bagay sa yo: ☐ 15 minit ☐ 30 minit ☐ 45 minit ☐ 1 èdtan ☐ Plis pase 1 èdtan. Kantite tan an si li plis pase 1 èdtan ___ Transpò Piblik? ☐ Wi ☐ Non

Mari/Madanm/Lòt

Paran: Tan depласman pou soti nan gadri a pou ale nan travay la/aktivite a?

Tcheke youn nan bagay sa yo: ☐ 15 minit ☐ 30 minit ☐ 45 minit ☐ 1 èdtan ☐ Plis pase 1 èdtan. Kantite tan an si li plis pase 1 èdtan ___ Transpò Piblik? ☐ Wi ☐ Non

Vin Chèche: Tan depласman pou soti nan travay la/aktivite a pou ale nan gadri a?

Tcheke youn nan bagay sa yo: ☐ 15 minit ☐ 30 minit ☐ 45 minit ☐ 1 èdtan ☐ Plis pase 1 èdtan. Kantite tan an si li plis pase 1 èdtan ___ Transpò Piblik? ☐ Wi ☐ Non

Tanpri, ranpli orè ki anba a sèlman si paran an gen yon dezyèm sèvis, travay oswa aktivite.

Dimanch		Lendi		Madi		Mèkredi		Jedi		Vandredi		Samdi	
apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska

Tanpri, ranpli orè ki anba a sèlman si dezyèm paran an, responsab la oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la genyen yon dezyèm sèvis, travay oswa aktivite

Dimanch		Lendi		Madi		Mèkredi		Jedi		Vandredi		Samdi	
apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska

Di si ou menm oswa nenpòt lòt moun ki fè demann ansanm avèk ou konn resevwa lajan nan men sous sa yo: <i>Gade lis verifikasyon (CFWB-012B) a pou ka wè dokiman ki obligatwa yo. TANPRI, EKRI AK LÈT DETACHE</i>								SE SÈLMAN ANPLWAYE BIWO A KI DWE EKRI LA	
SEKSYON 5 Enfòmasyon Sou Revni	Sous	Wi /Non	Montan Brit	Konbyen fwa? (chak semèn, chak de (2) semèn, chak mwa, elatriye)	Kiyès ki benefisyè a?	Kalite Dokiman	Kalkil Chak Mwa		
	Salè Aplikan an, ki gen ladan lè sipleman tè, komisyon, pwogram fòmasyon, poubwa		\$		Ou menm				
	Dezyèm paran, responsab oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la Salè, ki gen ladan lè sipleman tè, komisyon, pwogram fòmasyon, poubwa		\$						
	Revni pou Travay Endepandan		\$						
	Peman pou Sipò Timoun (resevwa)		\$						
	Pansyon Alimantè/Sipò (resevwa)		\$						
	Avantaj Asirans Chomaj, Konpansasyon Travayè		\$						
	Avantaj Sekirite Sosyal (ki gen ladan SSI)		\$						
	Avantaj pou Andikape (NYS, VA, Prive)		\$						
	Revni Lokasyon/Pansyonè/Lokatè (resevwa)		\$						
	Dividann/Enterè – Aksyon, Obligasyon, Ekonomi		\$						
	Retrèt, Pansyon/Anwite		\$						
	Sibvansyon Èd Lajan Kach (Cash Assistance, CA), Avantaj Filè Sekirite		\$						
	Lòt (tanpri presize):		\$						
	Revni Total		\$						

SEKSYON 6
Founisè

Si w kalifye pou jwenn Èd pou Gadri, ki jwenn finansman nan men Sibvansyon Global pou Sèvis Gadri nan Vil New York (New York State Child Care Block Grant), ou gen posiblite pou w chwazi yon gadri ki nan yon sant oswa ki nan yon kay. Si w chwazi yon founisè ki pa gen lisans oswa ki pa anrejistre, founisè a dwe enskri kòm yon founisè ki Legalman Otorize. Bay non ak adrès founisè ou chwazi a (yo) pi ba a. Ou kapab mete non lòt chwa yo sou yon fèy ki tache.

Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____

Adrès: _____ Adrès: _____ Adrès: _____

Seksyon 7
Sètifikasyon

1. Mwen konpran y ap itilize enfòmasyon ki nan fòm sa a pou detèmine si mwen menm oswa fanmi mwen kalifye pou sèvis oswa sibvansyon yo. Mwen konprann lè mwen siyen fòm sa a, mwen dakò pou m kolabore nan tout ankèt ki ap fèt pou verifye oswa konfime enfòmasyon mwen te bay yo oswa tout lòt ankèt ki gen rapò ak demann mwen fè pou sèvis èd pou gadri a. Si yo mande m lòt enfòmasyon, m ap bay yo.

2. Si yo bay nimewo Sekirite Sosyal yo, ajans federal, eta ak ajans lokal yo kapab itilize yo pou anpeche moun pran sèvis yo plizyè fwa, pou anpeche fwod epi pou rapò federal yo.

3. Mwen dakò pou m enfòme ajans lan imedyatman sou nenpòt chanjman ki genyen nan bezwen mwen yo, nan revni m, nan adrès mwen, nan kondisyon lavi m, nan kantite moun ki nan kay la oswa nan adrès kote finansman pou gadri a ap soti, kiyès ki gade li, frè pou founisè a ak/oswa lè mwen bezwen sèvis gadri a.

4. Mwen sètifye timoun yo di ki bezwen sèvis gadri yo se sitwayen ameriken, resòtisan ameriken, oswa moun ki gen yon bon estati imigrasyon. Mwen konprann yo ka bay Sèvis Imigrasyon ak Natiralizasyon an (Immigration and Naturalization Service, INS) enfòmasyon sou timoun yo pou verifye estati imigrasyon yo, si li nesesè. Mwen konprann itilizasyon oswa piblikasyon enfòmasyon konsènan timoun sa yo limite ak moun epi òganizasyon ki konekte dirèkteman ak verifikasyon estati imigrasyon epi ak administrasyon oswa aplikasyon dispozisyon pou Pwogram Èd pou Gadri a.

5. Mwen konprann y ap itilize demann sa a sèlman pou sèvis èd pou gadri. Pou jwenn lòt èd tankou SNAP, Medicaid, Èd Lajan Kach oswa lòt sèvis, gen lòt demann ki nesesè. Men, demann sa a ak enfòmasyon yo jwenn nan kad ankèt pou demann sa a, kapab pataje ak nenpòt ajans Vil, Eta oswa ajans Federal ou mande oswa ou te mande nenpòt lòt èd oswa avantaj.

6. Lwa federal ak eta yo prevwa kòman pou bay sanksyon, ki gen ladan li amann, prizon, oswa toulede, si w pa di laverite lè w mande Èd pou Gadri a oswa lè yo poze w kesyon sou kalifikasyon w, oswa si w fè yon lòt moun pa di laverite sou demann ou an oswa pou yo kenbe kalifikasyon w lan. Ap gen sanksyon tou si w ap eseye kache ou refize bay enfòmasyon konsènan kalifikasyon inisyal ou oubyen pwolonje pou gadri, oubyen si ou kache ou refize bay enfòmasyon ki ka kontrarye dwa yon moun ou te fè demann pou li, pou l jwenn ou kontinye resevwa èd pou gadri. Si se ou ki reprezantan otorize pou aplike nan plas yon lòt moun, se pou moun sa a èd pou gadri a ye men se pa pou ou. Li ilegal pou jwenn Èd pou Gadri a pandan w ap kache enfòmasyon oswa bay fo enfòmasyon.

7. Mwen sètifye resous fanmi mwen pa depase \$1,000,000.00.

Politik ak angajman Administrasyon pou Sèvis Timoun Vil New York la (New York City Administration for Children's Services, NYC ACS) se pou li pa fè diskriminasyon ki baze sou ras, kwayans, laj, koulè, sèks, relijyon, orijin nasyonal, estati etranje oswa estati sitwayen, andikap mantal oswa fizik, idantite seksyèl, oryantasyon seksyèl, gwosès, eta sivil oswa patenarya.

Ou ka jwenn enfòmasyon sou dwa ak responsablite ou yo nan <http://otda.ny.gov/programs/applications/4148A.pdf>

Si ou pa gen aksè ak entènèt, ou ka rele NYC ACS nan (212) 835-7610 pou mande kopi fizik ti liv sa yo.

LDSS-4148A: Sa Ou Dwe Konnen Sou Dwa ak Responsablite Ou yo; **LDSS-4148B:** Sa Ou Dwe Konnen Sou Pwogram Sèvis Sosyal yo; **LDSS-4148C:** Sa Ou Dwe Konnen Si Ou Gen yon ljan

Sètifikasyon: Mwen jire epi/oswa deklame sou lwa kont fo sèman an, tout enfòmasyon mwen bay la yo oubyen pral bay NYC ACS pou sèvis Èd pou Gadri a kòrèk. Mwen te li epi mwen konprann avi ki anwo yo ak avi ki tache yo. Mwen konprann epi mwen dakò ak sètifikasyon yo mete anwo yo.

Tanpri, make siyati ni paran an/responsab si yo toulede nan kay la.

Siyati Paran an/Responsab la: _____ Siyati Paran an/Responsab la: _____ Siyati Paran an/Responsab la: _____

Non Ekri an lèt detache: _____ Dat: _____ Non Ekri an lèt detache: _____ Dat: _____ Non Ekri an lèt detache: _____ Dat: _____

Seksyon 8
Pou Biwo a Itilize Sèlman

Jou ak Lè Yo Otorize Gadri a:

Dimanch		Lendi		Madi		Mèkredi		Jedi		Vandredi		Samdi	
apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska

Moun ki detèmine Elijiblite epi ki apwouve (Ekri an lèt detache ak inisyal): _____ Dat: _____

Dire Elijiblite soti _____ rive _____ **Kòd:** RFC: _____ PR: _____ FS: _____

Jou ak Lè Yo Otorize Gadri a pou Dezyèm Orè Sèvis/Travay/Aktivite a (Ranpli l sèlman si paran an bay dezyèm orè sèvis/travay/aktivite a nan Seksyon 5)

Dimanch		Lendi		Madi		Mèkredi		Jedi		Vandredi		Samdi	
apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska	apati	jiska

Timoun Anplis (si li aplikab)

Tanpri, ekri non tout timoun nan kay ou a ki gen bezwen sèvis gadri. **(Sèlman timoun ki bezwen sèvis gadri yo)**

Seksyon 2 Timoun (yo) Ki Bezwen Sèvis Gadri A	Non (Siyati, Prenon)	Inisyal Dezyèm Prenon	Relasyon	Dat Nesans	Sèks	Èske tou de Paran Timoun nan Ap Viv nan Kay la?	Orijin Etnik Ispanik oswa Latino**	Ras** <i>(Gade lejann ki anba a)</i>	Nimewo Sekirite Sosyal <i>(Li pa obligatwa)</i>	Timoun ki gen yon Andikap?	Èske timoun nan se yon Sitwayen Ameriken/Resòtisan Ameriken/ oswa yon moun ki gen yon bon estati imigrasyon?
	9.										
	10.										
	11.										
	12.										
	13.										
	14.										
	15.										
	16.										
	17.										
	18.										
	19.										
	20.										
	21.										
	22.										
	23.										
	24.										
	25.										
	26.										
	27.										
	28.										

* Kategori 1: Fanmi ki kapab kalifye pou yon garanti gadri – k ap fè demann oswa k ap resevwa Èd Lajan Kach (CA), oswa k ap resevwa Èd pou Gadri a nan plas CA oswa k ap resevwa sèvis gadri pou yon ti tan

Kategori 2: Fanmi yo kapab kalifye lè genyen lajan ki disponib

** Li pa obligatwa pou w bay enfòmasyon sou orijin etnik ak sou ras epi sa p ap afekte kalifikasyon w pou jwenn Èd pou Gadri a oswa kantite èd ajans sa a pral ba ou.

Kòd Afilyasyon Rasyal:
AI Ameriken Natif Natal oswa Natif natal peyi Alaska
AS Azyatik
BL Nwa oswa Afriken Ameriken
HP Awayen Natif Natal oswa Moun Zile Pasifik
WH Blan

Manm Fanmi Anplis (si li aplikab)

Tanpri, mete non tout lòt moun ki fè pati tout moun k ap viv nan kay ou a (ki pa gen non yo ekri nan Seksyon 2A), ni timoun ki poko gen 18 lane epi ki pa bezwen sèvis gadri a. Mete non ou an premye, epi mete non tout lòt moun k ap viv avèk ou.

Seksyon 2B Manm Fanmi yo	Non (Siyati, Prenon) (Mete nenpòt non jwèt oswa non jèn fi ou genyen anndan parantèz)		Inisyal Dezyèm Prenon	Relasyon	Dat Nesans	Sèks	Orijin Etnik Ispanik oswa Latino**	Ras** (Gade lejann ki anba a)	Nimewo Sekirite Sosyal (Li pa obligatwa)
	9.								
	10.								
	11.								
	12.								
	13.								
	14.								
	15.								
	16.								
	17.								
	18.								
	19.								
	20.								
	21.								
	22.								
	23.								
	24.								
	25.								
	26.								
	27.								
	28.								
	SE SÈLMAN ANPLWAYE BIWO A KI DWE EKRI LA		Kantite Moun ki nan Fanmi an:						

** Li pa obligatwa pou w bay enfòmasyon sou orijin etnik ak sou ras epi sa p ap afekte kalifikasyon w pou jwenn Èd pou Gadri a oswa kantite èd ajans sa a pral ba ou.

- Kòd Afilyasyon Rasyal:
- AI

AS

BL

HP

WH

Ameriken Natif Natal oswa Natif natal peyi Alaska

Azyatik

Nwa oswa Afriken Ameriken

Awayen Natif Natal oswa Moun Zile Pasifik

Blan

Founisè Adisyonèl (si sa aplikab)

Founisè	Si w kalifye pou jwenn Èd pou Gadri, ki jwenn finansman nan men Sibvansyon Global pou Sèvis Gadri nan Vil New York (New York State Child Care Block Grant), ou gen posiblite pou w chwazi yon gadri ki nan yon sant oswa ki nan yon kay. Si w chwazi yon founisè ki pa gen lisans oswa ki pa anrejistre, founisè a dwe enskri kòm yon founisè ki Legalman Otorize. Bay non ak adrès founisè ou chwazi a (yo) pi ba a. Ou kapab mete non lòt chwa yo sou yon fèy ki tache. Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Adrès: _____ Adrès: _____ Adrès: _____
Founisè	Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Adrès: _____ Adrès: _____ Adrès: _____
Founisè	Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Adrès: _____ Adrès: _____ Adrès: _____
Founisè	Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Adrès: _____ Adrès: _____ Adrès: _____
Founisè	Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Non: _____ Nimewo Pwogram (si sa aplikab): _____ Adrès: _____ Adrès: _____ Adrès: _____

Nòt sou Revni

Divizyon pou Byennèt Timoun ak Fanmi

Enstriksyon pou ka Ranpli Demann Èd pou Gadri ou a pou Kategori 2*

Disponiblite Èd pou Gadri a depann sou finansman ki soti nan Sibvansyon Global pou Sèvis Gadri (Child Care Block Grant).

Chè Paran/Responsab,

YO UTILIZE DEMANN SA A POU SÈLMAN MANDE ÈD POU GADRI KÒM YON FANMI KATEGORI 2

Si w ap mande sèlman Èd pou Gadri pou kategori 2 (pou fanmi ki pa resevwa èd lajan kach), ou ka itilize demann sa a ki yon jan pi kout. Si w vle mande lòt avantaj tankou Èd Lajan Kach, Pwogram Èd Nitrisyon Sipleman (Koupon pou Manje), Èd pou Enèji nan Kay, Medicaid oswa lòt sèvis, ki gen ladan Èd pou Gadri pou kategori 1 (pou fanmi ki resevwa èd lajan kach), tanpri mande Demann Eta New York pou Sèten Avantaj ak Sèvis (LDSS-2921) (New York State Application for Certain Benefits and Services).

Lè w soumèt Demann Èd pou Gadri a olye se Demann Eta New York pou Sèten Avantaj ak Sèvis la (LDSS-2921), w ap mande sèlman Èd pou Gadri nan kategori 2, sa vle di, lè genyen lajan ki disponib. Ou p ap aplike nan kategori 1, ki garanti sèvis gadri a.

Yo bay enstriksyon sa yo nan lide pou ede w ranpli demann ou an. Lè w ap ranpli demann ou an, tanpri sonje ekri an lèt detache ak lèt majiskil (A, B, C) avèk yon lank ble oswa nwa. Oubyen, ou kapab ranpli fòm nan sou òdinatè, anrejistre li, epi enprime li.

Demann sa a dwe gen ladann kèk dokiman kòm sipò tankou prèv revni, prèv adrès, ak prèv travay.

GADE LIS VERIFIKASYON SOUMISYON KI TACHE A (CFWB-012B) POU TOUT DOKIMAN KI OBLIGATWA YO.

LI ANVAN OU RANPLI DEMANN NAN

- ▶ Si w resevwa sèvis prevansyon oswa pwoteksyon pou byennèt timoun oswa si w se yon paran akèy k ap travay, ou ka deja kalifye pou èd pou gadri a epi ou ka pa bezwen ranpli demann sa a. Mande moun k ap planifye dosye w la (planifikatè dosye a) pou l fè yon referans pou Èd pou Gadri.
- ▶ Si w resevwa èd lajan kach (Cash Assistance, CA), ou ta dwe kontakte Administrasyon Resous Imèn (Human Resources Administration, HRA) ki nan Sant TRAVAY ou a pou èd pou gadri.

TANPRI SONJE: Si gen nenpòt espas obligatwa ki rete san repons, y ap konsidere tout demann nan kòm yon demann ki pa konplè.

SE SÈLMAN ANPLWAYE BIWO A KI DWE EKRI LA

Bwat ki gen koulè gri yo se sèlman anplwaye biwo a ki dwe ekri ladan yo. Tanpri, pa ekri anyen nan seksyon sa yo.

*Kategori 1: Fanmi ki kapab kalifye pou yon garanti gadri – k ap fè demann oswa k ap resevwa Èd Lajan Kach (CA), oswa k ap resevwa Èd pou Gadri a nan plas CA oswa k ap resevwa sèvis gadri pou yon ti tan

Kategori 2: Fanmi yo kapab kalifye lè genyen lajan ki disponib

Tanpri, fè konnen etan an lè sou bò dwat la, si w ap soumèt yon nouvo demann, si w ap mande yon chanjman estati oswa resètifikasyon, oswa si w ap mande pou yo relouvri dosye w la.

SEKSYON 1

APLIKAN AN

Aplikan an se paran ki granmoun nan oswa responsab k ap mande sèvis gadri a. Sof si yo te di fè yon lòt bagay, men apre sa, seksyon sa a dwe genyen enfòmasyon konsènan aplikan an sèlman:

1. Ekri ak lèt detache Siyati w ak Prenon w, epi inisyal dezyèm prenon w. Tanpri, mete nenpòt non jwèt oswa non jèn fi ou genyen anndan parantèz.
2. Ekri eta sivil ou (selibatè, marye, divòse oswa vèv).
3. Ekri Adrès Kay ou a Ak Lèt Detache.
4. Di si adrès sa a se yon adrès tanporè. Tcheke "WI" sèlman si fanmi an ap viv kounye a nan yon abri pou moun sanzabri, nan yon lojman li pataje ak yon lòt fanmi, nan yon otèl/motèl, nan yon machin/otobis/tren, nan yon pak/teren kanping, oswa yon lòt.
5. Ekri Nimewo Telefòn ou yo Ak Lèt Detache, mete kòd rejyonal nan - travay, kay, ak selilè/lòt (si li nesesè).
6. Ekri adrès imèl ou a ak lèt detache (li pa obligatwa).
7. Tcheke "WI" oswa "Non" pou Estati Èd Lajan Kach. (Si ou se yon benefisyè CA, ou ta dwe mande sèvis gadri a atravè ajan Resous Imèn (HRA) ki nan Sant Travay ou a).
8. Tcheke ti kare a pou ka chwazi lang yo pale pi souvan lakay ou a. Si genyen "lòt", ekri non lang lan an lèt detache.
9. Tcheke ti kare a pou ka chwazi lang ou prefere pale a. Si genyen "lòt", ekri non lang lan an lèt detache.

► **DOKIMAN:** Gade lis verifikasyon (CFWB-012B) la pou ka wè dokiman ki nesesè pou Rezidans nan Vil New York.

Seksyon 2A

TIMOUN (YO) KI BEZWEN SÈVIS GADRI A

1. Ekri ak lèt detache siyati ak prenon, epi inisyal dezyèm prenon chak timoun ki nan kay kote w ap mande èd pou gadri a.
2. Pou chak timoun ki nan kay la, ekri ak lèt detache relasyon yo genyen avèk ou (pa egzanp, timoun).
3. Ekri dat nesans lan ak lèt detache epi tcheke ti kare ki endike sèks pou chak timoun ki nan lis la.
4. Di si toulede paran timoun nan ap viv nan kay la.
5. Tcheke "WI" oswa "NON" pou fè konnen si chak timoun ki nan demann nan se Ispanik oswa Latino oswa si yo pa youn nan yo. Li pa obligatwa pou w bay enfòmasyon sou orijin etnik epi sa p ap afekte kalifikasyon w pou jwenn Èd pou Gadri a oswa kantite èd ajans sa a pral ba ou.
6. Ranpli kolòn Ras la pou chak timoun ki bezwen gadri. Ou ka chwazi plizyè kategori ras pou yon sèl timoun. Li pa obligatwa pou w bay enfòmasyon sou ras epi sa p ap afekte kalifikasyon w pou jwenn Èd pou Gadri a oswa kantite èd ajans sa a pral ba ou. Tanpri, itilize kòd ki anba yo.

AI - Ameriken Natif Natal oswa Natif natal peyi Alaska
HP - Awayen Natif Natal oswa Moun Zile Pasifik

AS - Azyatik
WH - Blan

BL - Nwa oswa Ameriken Nwa

7. Bay Nimewo Sekirite Sosyal (Social Security Number, SSN) chak timoun. Ou pa oblije bay SSN yo. Ajans federal, eta ak ajans lokal yo kapab itilize yo (SSN yo) pou anpeche moun pran sèvis yo plizyè fwa epi pou anpeche fwod, epi pou Rapò Federal yo.
8. Tcheke "WI" oswa "NON" pou fè konnen si timoun ki bezwen sèvis gadri a genyen yon andikap¹. Si yo detèmine pitit ou a kalifye pou li jwenn èd pou gadri a, tanpri ale sou <http://www1.nyc.gov/site/acs/early-care/forms.page> pou kapab jwenn yon Demann pou Moun Ki Gen Bezwen Espesyal (Special Needs Application).
9. Tcheke "WI" oswa "NON" pou fè konnen si timoun ki bezwen sèvis gadri a se yon sitwayen ameriken, yon resòtisan ameriken oswa yon moun ki gen yon bon estati imigrasyon.
10. Tache yon fèy apa pou lòt timoun yo (si w ap mande sèvis gadri pou plis pase uit (8) timoun).

► **DOKIMAN:** Gade lis verifikasyon (CFWB-012B) la pou ka wè dokiman ki obligatwa pou estati sitwayèn oswa estati imigrasyon sèlman pou timoun ki bezwen sèvis gadri a (yo).

¹ Yon timoun ki gen yon andikap oswa ki gen yon bezwen espesyal se yon timoun ki pa kapab pran swen tèt li epi yon doktè te dyagnostike li, yon sikològ ki gen lisans oswa ki sètifye oswa yon lòt pwofesyonèl ki gen kalifikasyon apwopriye pou fè yon dyagnostik, tankou gen youn oswa plis nan kondisyon sa yo nan yon degre kote edikasyon espesyal oswa sèvis ki gen rapò ak andikap yo obligatwa, selon seksyon 602 nan Lwa sou Edikasyon pou Moun ki Andikape yo (20 U.S.C. 1401), pati C Lwa Edikasyon pou Moun ki Andikape yo (20 U.S.C. 1431 et seq.), ak seksyon 504 Lwa Reyabilitasyon 1973 (29 U.S.C. 794): andikap vizyèl, soud oswa lòt pwoblèm pou tande, andikap otopedik, twoub emosyonèl, andikap entelektiyèl, andikap nan aprantisaj, pwoblèm lapawòl, pwoblèm sante, otis, andikap miltip, lezyon serebral twomatik, soud-avèg oswa lòt pwoblèm sante.

SEKSYON 2B

MANM FANMI YO

1. Yon manm fanmi se nenpòt lòt moun ki fè pati tout moun k ap viv nan kay ou a, ni timoun ki pa bezwen sèvis gadri. Mete non ou an premye, epi mete non tout lòt moun k ap viv avèk ou yo, ni non dezyèm paran timoun nan, responsab li a epi bèlmè/bòpè li a, si li nesèsè. Responsab la gen ladann responsab legal la, fanmi ki responsab li a oswa nenpòt lòt moun ki jwe wòl paran pou timoun nan. Ekri ak lèt detache siyati ak prenon an, epi inisyal dezyèm prenon an, si li nesèsè.
 2. Ekri ak lèt detache relasyon chak moun genyen avèk ou (pa egzanp, mari oswa madanm, patnè, granparan, paran, elatriye).
 3. Ekri dat nesans lan ak lèt detache epi tcheke ti kare ki endike sèks pou chak moun ki nan kay la.
 4. Mete idantite seksyèl ou an lèt detache. Ou ka bay mo (yo) ki pi byen dekri idantite seksyèl ou. Idantite seksyèl ou se jan ou defini ak rele tèt ou - si se gason, fi, yon melanj de tou de oswa ni youn ni lòt. Sèks ou ka oswa ka pa koresponn ak sèks ou te genyen lè w te fèt la. Sa a se yon kesyon fakiltatif, epi repons ou oswa chwa ou pou ou pa reponn pa pral afekte elijiblite ou.
 5. Tcheke "WI" oswa "NON" pou fè konnen si chak manm fanmi ki nan kay la se Ispanik oswa Latino oswa si yo pa youn nan yo. Li pa obligatwa pou w bay enfòmasyon sou orijin etnik epi sa p ap afekte kalifikasyon w pou jwenn Èd pou Gadri a oswa kantite èd ajans sa a pral ba ou.
 6. Ranpli kolòn Ras la pou tout moun k ap viv avèk ou. Ou ka chwazi plizyè kategori ras pou yon sèl moun. Li pa obligatwa pou w bay enfòmasyon sou ras epi sa p ap afekte kalifikasyon w pou jwenn Èd pou Gadri a oswa kantite èd ajans sa a pral ba ou. Tanpri, itilize kòd ki anba yo.

AI - Ameriken Natif Natal oswa Natif natal peyi Alaska	AS - Azyatik	BL - Nwa oswa Ameriken Nwa
HP - Awayen Natif Natal oswa Moun Zile Pasifik	WH - Blan	
 7. Ranpli Nimewo Sekirite Sosyal la (SSN) pou manm fanmi w yo. SSN nan pa obligatwa. Ajans federal, eta ak ajans lokal yo kapab itilize SSN yo pou anpeche moun pran sèvis yo plizyè fwa epi pou anpeche fwod, epi pou Rapò Federal yo.
 8. Si gen plis pase uit (8) manm fanmi nan kay la, tache yon fèy apa pou mete tout enfòmasyon pa yo a.
- **DOKIMAN:** Gade lis verifikasyon (CFWB-012B) la pou ka wè dokiman ki obligatwa pou tout timoun nan kay la ki poko gen 18 lane, kèlkeswa w bezwen sèvis gadri pou timoun nan, pou ka verifye relasyon timoun nan genyen ak paran oswa aplikan an epi pou verifye laj timoun nan.

SEKSYON 3

BEZWEN TIMOUN/FANMI

1. Tanpri, tcheke ti kare ki apwopriye a (yo) pou fè konnen pou ki rezon ou mande èd pou gadri a.
 - Travay
 - Fòmasyon pwofesyonèl, oswa aktivite edikatif
 - Resevwa Sèvis pou Vyolans Nan Kay
 - Ap Chache Travay
 - Pwoblèm Sanzabri
 - Ap patisipe nan yon pwogram tretman toksikomani ki apwouve
 2. Tcheke "WI" oswa "NON" pou fè konnen si gen yon paran ki p ap viv avèk timoun nan ki disponib pou l vin gade timoun nan.
 3. Tcheke ti kare ki apwopriye a pou fè konnen si gen yon paran k ap travay aplentan kounye a nan Lane Etazini an. Ou dwe tcheke "WI" oswa "NON" pou demann nan konplè.
 4. Tcheke ti kare ki apwopriye a pou fè konnen si gen yon paran k ap travay kounye a kòm yon manm nan Gad Sekirite Nasyonal la oswa ki se manm Inite Rezèv Militè. Ou dwe tcheke "WI" oswa "NON" pou demann nan konplè.
 5. Di si aplikan an ap resevwa ak/oswa mande sèvis gadri atravè yon lòt ajans epi chwazi ajans lan.
- **DOKIMAN:** Gade lis verifikasyon (CFWB-012B) la pou ka wè dokiman ki obligatwa pou chak rezon gadri a. Dokiman estati militè a pa obligatwa. Yon aplikan dwe bay dokiman revni li resevwa nan sèvis militè li.

SEKSYON 4

TRAVAY

(Se pou chak paran, responsab oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la ranpli li si rezon ki fè w mande èd pou gadri a se poutèt yon travay oswa si w ap deklare revni travay la)

1. Ekri non patwon aplikan an ak lèt detache, adrès li, ak nimewo telefòn li.
 2. Ekri ak lèt detache dat kòmansman travay la.
 3. Tcheke ti kare ki apwopriye a pou fè konnen si travay ou a gen yon chanjman orè epi/oswa si l egzije w fè lè siplemantè.
 4. Si li nesesè, ekri ak lèt detache non patwon an, adrès ak nimewo telefòn pou dezyèm paran an, responsab oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la.
 5. Si li nesesè, ekri ak lèt detache dat travay dezyèm paran an, responsab la oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la.
 6. Si li nesesè, tcheke ti kare ki apwopriye a pou fè konnen si dezyèm paran an, responsab la oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la gen yon chanjman orè epi/oswa si l oblije fè lè siplemantè.
- DOKIMAN: Gade lis verifikasyon (CFWB-012B) la pou ka wè dokiman ki obligatwa pou travay.

SEKSYON 5

ORÈ TRAVAY/AKTIVITE/VWAYAJ

(Se pou chak paran, responsab oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la k ap travay yon kote oswa ki gen yon aktivite edikatif oswa aktivite pwofesyonèl)

1. Ekri an lèt detache orè travay nòmal la oswa orè aktivite pou chak jou nan semèn nan. Endike si lè yo se AM oswa PM.
2. Si gen yon dezyèm sèvis, travay, oswa aktivite, ekri ak lèt detache orè aktivite sa a.
3. Si li nesesè, ekri ak lèt detache orè travay nòmal ki pwograme pou chak jou nan semèn nan pou dezyèm paran an, responsab la oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la.
4. Si dezyèm paran an, responsab la oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la gen yon dezyèm sèvis, travay oswa aktivite, ekri ak lèt detache orè aktivite sa a.
5. Verifye konbyen tan li pran aplikan an pou l al travay oswa al nan kèk aktivite epi soti nan travay sa a oswa nan aktivite sa a pou l tou ale kote founisè a.
6. Di si aplikan an itilize transpò piblik pou l al travay oswa al nan kèk aktivite epi soti nan travay sa a oswa nan aktivite sa a pou l tou ale kote founisè a.
7. Si li nesesè, verifye konbyen tan sa pran pou dezyèm paran an, responsab la oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la al travay oswa al nan kèk aktivite epi soti nan travay sa a oswa nan aktivite sa a pou l tou ale kote founisè a.
8. Di si dezyèm paran an, responsab la oswa bèlmè/bòpè ki nan kay la, ap itilize transpò piblik pou li al travay oswa al nan kèk aktivite epi soti nan travay sa a oswa nan aktivite sa a pou l tou ale kote founisè a.

SEKSYON 6

ENFÔMASYON SOU REVNI

Pou seksyon sa a, reponn sèlman pou atik ou menm oswa yon manm nan kay la te fè yon revni sou li. Tanpri, mete enfòmasyon revni ou oswa enfòmasyon avantaj ou epi pou nenpòt lòt manm ki nan kay la ki granmoun, tankou mari oswa madanm ou genyen k ap viv avèk ou, oswa yon granmoun k ap viv avèk ou epi ou genyen omwen yon (1) timoun ansanm avè l. Epitou, mete nenpòt moun ki poko gen 18 lane, ki responsab legalman timoun nan oswa tout timoun w ap chache èd pou gadri pou li a (yo a).

1. Tcheke ☐ Wi oswa Non pou tèt ou epi pou nenpòt moun k ap viv avèk ou pou chak kalite revni.
2. Pou chak repons "Wi", EKRI AK LÈT DETACHE montan an oswa valè a an dola (\$), konbyen fwa yo resevwa li, epi non moun ki resevwa revni an.
3. Yo dwe deklare tout revni yo nan demann nan.
4. Si w fè konnen ou resevwa èd lajan kach, ou ta dwe mande sèvis gadri atravè ajan Resous Imèn (HRA) ki nan Sant Travay ou a.
5. Si ou pa byen konnen ki kote pou ekri yon kalite revni, ou kapab mete l anba "lòt".

► DOKIMAN: Gade lis verifikasyon (CFWB-12B) la pou ka wè dokiman ki obligatwa pou revni.

SEKSYON 7

FOUNISÈ

1. Si w kalifye pou jwenn èd pou gadri, ki jwenn finansman nan men Sibvansyon Global pou Sèvis Gadri nan Vil New York (New York State Child Care Block Grant), ou gen posiblite pou w chwazi yon gadri ki nan yon sant oswa ki nan yon kay.
2. Si w konnen founisè oswa pwogram kote w ta renmen enskri pitit ou a, tanpri ekri non an, adrès la, ak nimewo pwogram ACS la (si li nesesè).

SEKSYON 8

SÈTIFIKASYON

Tanpri, li seksyon sètifikasyon an ak anpil atansyon epi siyen li. Si aplikan an ap ranpli demann nan pou yon lòt moun, li dwe siyen pwòp non li. Si gen de (2) paran nan kay la, **ou de paran yo dwe siyen demann nan.**

Lè w siyen, ou sètifye resous total fanmi an pa depase \$1,000,000. Egzanp pou resous fanmi yo se: lajan kach, kont epay ak kont kouran, kay ou, byen imobilye, machin, aksyon, obligasyon, fon mityèl, kont retrèt endivizyèl (Individual Retirement Accounts, IRA), kont 401(k), anwite, fon fidisyè, asirans vi, bagay ki nan yon kaz nan yon kòf sekirize, elatriye.

SEKSYON 9

SÈLMAN ANPLWAYE BIWO A KI DWE EKRI LA A

Pa ranpli seksyon sa a. Manm pèsònèl k ap detèmine si fanmi w kalifye pou jwenn sèvis gadri a pral sèvi ak sa a.

ENFÒMASYON SOU ENSKRIPSYON ELEKTORAL

Dènye paj Demann pou Asistans Gadri a se yon demann pou enskri pou vote. Si w ta bezwen èd pou ranpli fòm pou enskripsyon elektoral la, rele 311. Lè w fè demann enskripsyon pou vote oswa lè w refize enskri pou w vote, sa p ap afekte kalifikasyon w pou jwenn èd pou gadri a oswa li p ap nwi kantite èd ajans sa a pral ba ou.

ENFÒMASYON SOU DWA AK RESPONSABLITE

Ou ka jwenn enfòmasyon sou Dwa ak Responsablite ou yo nan: <http://otda.ny.gov/programs/applications/4148a.pdf>

Si ou pa gen aksè ak Entènèt, ou ka rele NYC ACS nan (212) 835-7610 pou mande yo voye ba ou kèk kopi fizik ti liv ki pale sou Dwa ak Responsablite yo.

- **LDSS-4148A:** Kisa ou Dwe Konnen Sou Dwa ak Responsablite ou yo
- **LDSS-4148B:** Kisa ou Dwe Konnen Sou Pwogram Sèvis Sosyal yo
- **LDSS-4148C:** Sa Ou Dwe Konnen Si Ou Gen yon Ijans

Lis Verifikasyon pou Soumèt Nouvo Demann pou Èd pou Gadri a

Demann pou Èd pou Gadri (CFWB-012) la, dwe gen ladann dokiman sipò yo.
Verifye pou asire yo bay dokiman pou chak egzijans kalifikasyon pou sibvansyon an.

1. APLIKASYON (CFWB-012)

Asire tout seksyon yo byen ranpli, tankou:

- ☐ Si gen de (2) paran nan kay la, tou de paran yo ap siyen ☐ Eitati militè (Seksyon 3) ☐ Dire vwayaj (Seksyon 5)

2. REZIDANS NAN VIL NEW YORK

Kopi youn nan bagay sa yo:

- | | | |
|---|---|---------------------------------------|
| ☐ Pèmi pou Kondi | ☐ Sètifika NYCHA | ☐ Lokasyon aktyèl |
| ☐ Kat Idantite New York City (New York City Identification Card, IDNYC) | ☐ Bòdwo sèvis piblik ak adrès ou genyen kounye a (egzanp elektrisite, gaz, chofaj, lwil, dlo Wifi/entènèt, kab, oswa telefòn fiks)* | |
| ☐ Lèt Atribisyon Seksyon 8 | ☐ Lokasyon, oswa deklarasyon ipotèk ak adrès* | |
| ☐ Atestasyon Rezidans CFWB-067 | ☐ Atestasyon Lojman CFWB-027 ak adrès sou li | |
| ☐ Lèt Rezidans Abri a ak Adrès sou li | ☐ Lòt _____ | |

TANPRI SONJE: Si "LÒT" dokiman yo pa fin bon, ACS ap fè moun k ap aplike a konnen sa.

Dokiman yo pa ka ekspire.

Dokiman ki gen yon * pa ka genyen plis pase 60 jou.

3. SÈLMAN POU TIMOUN KI BEZWEN SÈVIS GADRI A (YO): ESTATI SITWAYÈNTE/IMIGRASYON

Kopi youn nan bagay sa yo:

- | | |
|---|--|
| ☐ Sètifika Nesans Etazini | ☐ Kat Anrejistreman Etranje ki gen ladan Kat Rezidan Pèmanan oswa Kat Rezidans |
| ☐ Fòm Paspò Ameriken | ☐ FS-240 (Rapò sou Yon Sitwayen Ameriken Ki Fèt Aletranje) |
| ☐ Sètifika Natiralizasyon | ☐ Lòt _____ |

TANPRI SONJE: Si "LÒT" dokiman yo pa fin bon, ACS ap fè moun k ap aplike a konnen sa.

4. RELASYON TIMOUN NAN AK PARAN AN/APLIKAN AN

Kopi youn nan bagay sa yo pou tout timoun ki nan kay la ki poko gen 18 lane, kèlkeswa yo bezwen sèvis gadri pou timoun nan:

- | | |
|--|---|
| ☐ Sètifika Nesans | ☐ Dosye adopsyon |
| ☐ Dosye Batèm | ☐ Òdonans tribinal pou responsab legal ki gen responsablite finansyèl |
| ☐ Paspò avèk siyati paran an | ☐ Lòt (tanpri ranpli Atestasyon moun k ap okipe a CFWB-058) |

5. LAJ

Kopi youn nan bagay sa yo pou tout timoun ki nan kay la ki poko gen 18 lane, kèlkeswa yo bezwen sèvis gadri pou timoun nan:

- | | |
|---------------------------------------|--|
| ☐ Sètifika Nesans | ☐ Dosye adopsyon |
| ☐ Dosye Batèm | ☐ Kat Rezidan Etranje |
| ☐ Paspò | ☐ Dokiman ofisyèl lopital la sou nesans timoun nan |

6. REVNI

Tout Aplikan ki soumèt CFWB-012 la dwe bay dokiman sou revni kèlkeswa rezon ki fè yo mande sèvis gadri a.

Si W ap Travay:

- ☐ CFWB-015 - Referans pou Patwon an pou Enfòmasyon sou Revni Anplwaye yo

OSWA

Souch Chèk (Chak de (2) semèn = Chak 2 semèn; Chak kenzèn = De (2) fwa pa mwa)

- ☐ Chak semèn – 4 souch chèk resan, youn apre lòt si montan brit la menm valè
- ☐ Chak semèn – 12 souch chèk resan, youn apre lòt si montan brit la pa menm valè
- ☐ Chak de (2) semèn oswa Chak kenzèn – 2 souch chèk resan, youn apre lòt si montan brit la menm valè
- ☐ Chak de (2)semèn oswa Chak kenzèn – 6 souch chèk resan, youn apre lòt si montan brit la pa menm valè

Tanpri ale nan paj <https://www1.nyc.gov/site/acs/early-care/forms.page> pou jwenn fòm ak enstriksyon pou demann nan.

Pou jwenn plis enfòmasyon, rele 311 oswa 212-835-7610.

Si w Se Yon Travayè Endepandan:

- ☐ Si w se Travayè Endepandan pandan 1 lane oswa plis: Soumèt yon fòm 1040 aktyèl, konplè epi ki siyen AK yon Orè 1 (Fòm 1040) Ak youn nan dokiman sa yo, selon kalite biznis ou:
- ☐ Pou Antrepriz ki gen Yon Sèl Pwopriyete: Orè C (Fòm 1040 ak nenpòt Fòm 1099 ki gen rapò)
- ☐ Pou S-Corp ak LLC-Corp: Fòm 1120-S
- ☐ Pou Patenarya LLC: Fòm 1065
- ☐ Si w se travayè endepandan pandan 1 lane oswa plis, men ou pa gen yon Fòm 1040 aktyèl akòz w ap depoze yon ekstansyon: Soumèt yon fòm 4868 konplè epi ki siyen AK twa (3) mwa dosye biznis yo kenbe pou rezon taks.
- ☐ Si w se travayè endepandan pandan mwens pase 1 lane: Soumèt CFWB-031 Atestasyon Enfòmasyon sou Revni Travayè Endepandan AK twa (3) mwa dosye biznis.
- ☐ Si w se travayè endepandan pandan mwens pase 3 mwa: Soumèt CFWB-031 Atestasyon Enfòmasyon sou Revni Travayè Endepandan AK dosye biznis pou chak mwa travay endepandan.

Lèt Revni:

- ☐ Pou SSI, SSD, avantaj pou chomaj, revni pou lokasyon, pansyon, rant, konpansasyon travayè: Soumèt prèv sous revni sou fòm yon chèk resan, fich pèman oswa lèt prim. Ou pa bezwen mete SSI okenn timoun nan kay ou resevwa. Si kantite lajan se menm chak mwa, ou dwe bay dokiman yon (1) mwa. Si kantite lajan an diferan chak mwa, ou dwe bay dokiman 3 mwa. Si w kwè 3 mwa anvan yo pa reprezante revni tipik ou nan sous sa a, ou ka soumèt jiska 6 mwa dokiman. Dènye chèk la, fich pèman oswa lèt prim nan dwe date nan espas 30 jou ki vini apre dat ou te soumèt aplikasyon ou a.
- ☐ Pou pansyon alimantè ak pansyon alimantè pou timoun: Soumèt dokiman si w gen yon akò, yon lèt prim oswa yon kopi chèk. Si kantite lajan se menm chak mwa, ou dwe bay dokiman yon (1) mwa. Si kantite lajan an diferan chak mwa, ou dwe bay dokiman 3 mwa. Si w kwè 3 mwa anvan yo pa reprezante revni tipik ou nan sous sa a, ou ka soumèt jiska 6 mwa dokiman. Akò ki pi resan an, lèt prim, oswa chèk la dwe date nan espas 30 jou ki vini apre dat ou te soumèt aplikasyon ou a.

7. REZON POU SÈVIS GADRI A

Aplikan an dwe dokimante youn nan rezon sa yo pou zafè gadri a:

a. Travay yon minimòm 10 èdtan pa semèn pou m touche omwen yon salè minimòm:

- ☐ Gade anlè a anba revni an pou ka wè dokiman ki obligatwa pou Travay ak/oswa Travay endepandan.

b. Aktivite Edikatif oswa Aktivite Pwofesyonèl:

Lekòl Pwofesyonèl, Inivèsite pou 2 Lane, oswa Inivèsite pou 4 Lane (youn nan bagay sa yo)

- ☐ CFWB-005 avèk so Lekòl la
- ☐ Epitou, yo aksepte yon lèt ki soti nan etablisman fòmasyon oswa edikasyon an sou yon papye ki gen yon antèt ofisyèl, men li dwe genyen tout enfòmasyon nesèsè ki sou CFWB-005 la.

c. Ap Chache Travay (Youn nan bagay sa yo):

- ☐ CFWB-026 - Dosye Rechèch Travay
- ☐ Depatman Travay nan Eta New York Apwouve Plan Rechèch Travay La
- ☐ Prèv ou resevwa Asirans Chomaj

d. Sanzabri (Youn nan bagay sa yo):

- ☐ Lèt Rezidans Abri a (Si w ap viv nan Abri, tankou Sant Sekou pou Ijans Imanitè) OSWA
- ☐ CFWB-027 Atestasyon Lojman (Si w pataje lojman, nan yon kote ki pa fèt pou moun abite, nan yon otèl/motèl, oswa nan yon lòt kondisyon)

e. Referans pou Vyolans nan Kay (Ki Soti nan Founisè sèvis kont Vyolans nan Kay):

- ☐ Referans pou sèvis kòm repons a vyolans nan kay

f. Referans pou Pwogram Tretman Toksikomani (Nan men founisè sèvis Tretman Toksikomani):

- ☐ Referans pou sèvis pou Tretman Toksikomani

Tanpri ale nan paj <https://www1.nyc.gov/site/acs/early-care/forms.page> pou jwenn fòm ak enstriksyon pou demann nan.

Pou jwenn plis enfòmasyon, rele 311 oswa 212-835-7610.

Vil New York
Administrasyon Sèvis Timoun
Divizyon pou Byennèt Timoun ak Fanmi
66 John Street, 7th Floor
New York, New York 10038



Fason pou Soumèt Demann Ou An

Tanpri, ranpli Demann Èd Pou Gadri (CFWB-012) la, kolekte tout dokiman ki obligatwa yo pou ka verifye gwosè fanmi an, rezidans, revni, epi rezon pou sèvis gadri a. Asire ou itilize lis verifikasyon pou demann nan, pou asire demann ou an konplè anvan ou soumèt li.

Lè w fin ranpli l, tanpri voye demann ou an ak dokiman w yo nan adrès ki anba a pou yo kapab trete yo:

NYC Children – EDU
PO Box 40
Maplewood, NJ 07040

Se US Postal Service (Sèvis Lapòs Etazini) ki ta dwe voye tout dokiman yo. Fedex oswa UPS pa kapab voye dokiman yo nan yon Bwat Postal (PO Box).

Si w gen kesyon sou demann nan, tanpri rele Sant apèl ACS Child Care la (Sèvis Gadri nan ACS) nan nimewo 212-835-7610.



MEMORANDÒM

Jess Dannhauser
Komisè

66 John Street
8th Floor
New York, NY 10038

Pou: Tout Paran/Responsab Legal K ap Fè Demann Èd pou Gadri

Konsènan: Eitati Imigrasyon

GEN KÈK PWOGRAM KI EGZIJE PRÈV KI MONTRE TIMOUN OU GENYEN
KI BEZWEN SÈVIS ED POU GADRI A SE YON SITWAYEN AMERIKEN,
YON RESÒTISAN AMERIKEN OSWA YON MOUN KI GEN YON BON
ESTATI IMIGRASYON.

Tanpri, ale sou;
www.nyc.gov/acs

YO P AP MANDE OU MENM AK NENPÒT LÒT MOUN KI NAN KAY LA ANYEN
SOU ZAFÈ ESTATI IMIGRASYON YO, SOF TIMOUN KI BEZWEN ÈD POU
GADRI A.

Child.FamilyWellBeing@acs.nyc.gov



New York State Voter Registration Form

Register to vote

With this form, you register to vote in elections in New York State. You can also use this form to:

- change the name or address on your voter registration
- become a member of a political party
- change your party membership
- pre-register to vote if you are 16 or 17 years of age

To register you must:

- be a US citizen;
- be 18 years old (you may pre-register at 16 or 17 but cannot vote until you are 18);
- not be in prison for a felony conviction;
- not claim the right to vote elsewhere;
- not found to be incompetent by a court.

Send or deliver this form

Fill out the form below and send it to **your county's address** on the back of this form, or take this form to the office of your County Board of Elections.

This form must be received no later than **10 days before the election** you want to vote in. Your county will notify you that you are registered to vote.

Questions?

Call your **County Board of Elections** listed on the back of this form or 1-800-FOR-VOTE (TDD/TTY Dial 711)

Find answers or tools on our website www.elections.ny.gov

Verifying your identity

We'll try to check your identity before Election Day, through the **DMV number (driver's license number or non-driver ID number)**, or the **last four digits of your social security number**, which you'll fill in below.

If you do not have a **DMV** or **social security number**, you may use a valid photo ID, a current utility bill, bank statement, paycheck, government check or some other government document that shows your name and address. You may include a copy of one of those types of ID with this form—be sure to tape the sides of the form closed.

If we are unable to **verify your identity before Election Day**, you will be asked for ID when you vote for the first time.

Información en español: si le interesa obtener este formulario en español, llame al 1-800-367-8683

中文資料: 若您有興趣索取中文資料表格, 請電: 1-800-367-8683

한국어: 한국어 양식을 원하시면 1-800-367-8683 으로 전화 하십시오.

বাংলা: এই ফর্মটি বাংলাতে গেতে চান তাহলে 1-800-367-8683 নাম্বার কল করুন

! It is a crime to procure a false registration or to furnish false information to the Board of Elections. Please print in blue or black ink.

Qualifications

1 Are you a citizen of the U.S.? ☐ Yes ☐ No
If you answer *No*, you cannot register to vote.

2 **A)** Will you be 18 years of age or older on or before election day? ☐ Yes ☐ No
B) Are you at least 16 years of age and understand that you must be 18 years of age on or before election day to vote, and that until you will be eighteen years of age at the time of such election your registration will be marked "pending" and you will be unable to cast a ballot in any election? ☐ Yes ☐ No
If you answer **No** to both of the prior questions, you cannot register to vote.

Your name

3 Last name Suffix
First name Middle Initial

More information

Items 5, 6 & 7 are optional

4 Birth date / /
5 Gender
6 Phone -
7 Email

The address where you live

8 Address (not P.O. box)
Apt. Number Zip code
City/Town/Village
New York State County

The address where you receive mail

Skip if same as above

9 Address or P.O. box
P.O. Box Zip code
City/Town/Village

Voting history

10 Have you voted before? ☐ Yes ☐ No
11 What year?

Voting information that has changed

Skip if this has not changed or you have not voted before

12 Your name was
Your address was
Your previous state or New York State County was

Identification

You must make 1 selection

For questions, please refer to *Verifying your identity* above.

13 ☐ New York State DMV number
☐ Last four digits of your Social Security number -
☐ I do not have a New York State driver's license or a Social Security number.

Political party

You must make 1 selection

Political party enrollment is optional but that, in order to vote in a primary election of a political party, a voter must enroll in that political party, unless state party rules allow otherwise.

14 **I wish to enroll in a political party**
☐ Democratic party
☐ Republican party
☐ Conservative party
☐ Working Families party
☐ Other
I do not want to enroll in any political party and wish to be an independent voter
☐ No party



Affidavit: I swear or affirm that

- I am a citizen of the United States.
- I will have lived in the county, city or village for at least 30 days before the election.
- I meet all requirements to register to vote in New York State.
- This is my signature or mark in the box below.
- The above information is true, I understand that if it is not true, I can be convicted and fined up to \$5,000 and/or jailed for up to four years.

Optional questions

15 ☐ I need to apply for an Absentee ballot.
☐ I would like to be an Election Day worker.

Sign

Date

Address and stamp this section

Your address



Place
First-Class
Stamp
Here

Before mailing,
remove tape,
fold and seal

Your County Board of Elections address (select from below)

New York City
32 Broadway, 7th Fl.
New York, NY 10004
(212) 487-5300

Albany
260 S. Pearl St.
Albany, NY 12202
(518) 487-5060

Allegany
8 Willets Ave.
Belmont, NY 14813
(585) 268-9294

Broome
Government Plaza
60 Hawley St.
PO Box 1766
Binghamton, NY
13902
(607) 778-2172

Cattaraugus
207 Rock City St.
Suite 100
Little Valley, NY 14755
(716) 938-2400

Cayuga
157 Genesee St.
(Basement)
Auburn, NY 13021
(315) 253-1285

Chautauque
7 North Erie St.
Mayville, NY 14757
(716) 753-4580

Chemung
378 South Main St.
PO Box 588
Elmira, NY 14902
(607) 737-5475

Chenango
5 Court St.
Norwich, NY 13815
(607) 337-1760

Clinton
City Government Ctr.
Ste. 104
137 Margaret St.
Plattsburgh, NY 12901
(518) 565-4740

Columbia
401 State St.
Hudson, NY 12534
(518) 828-3115

Cortland
112 River St.
Suite 1
Cortland, NY 13045
(607) 753-5032

Delaware
97 Main St.
Suite 5
Delhi, NY 13753
(607) 832-5321

Dutchess
112 Delafield Street,
Suite 200
Poughkeepsie, NY
12601
(845) 486-2473

Erie
134 W. Eagle St.
Buffalo, NY 14202
(716) 858-8891

Essex
7551 Court St.
PO Box 217
Elizabethtown, NY
12932
(518) 873-3474

Franklin
355 West Main St.
Ste. 161
Malone, NY 12953
(518) 481-1663

Fulton
2714 St. Hwy 29
Ste. 1
Johnstown, NY 12095
(518) 736-5526

Genesee
County Building #1
15 Main St.
Batavia, NY 14020
(585) 815-7804

Greene
411 Main St.
Ste. 437
Catskill, NY 12414
(518) 719-3550

Hamilton
Rte. 8
PO Box 175
Lake Pleasant, NY
12108
(518) 548-4684

Herkimer
109 Mary St.
Ste. 1306
Herkimer, NY 13350
(315) 867-1102

Jefferson
175 Arsenal St.
Watertown, NY 13601
(315) 785-3027

Nassau
240 Old Country Rd.
5th Fl.
PO Box 9002
Mineola, NY 11501
(516) 571-8883

Niagara
111 Main St.
Ste. 100
Lockport, NY 14094
(716) 438-4040

Lewis
7660 N. State St.
Lowville, NY 13367
(315) 376-5329

Livingston
County Govt. Ctr.
6 Court St.
Room 104
Geneseo, NY 14454
(585) 243-7090

Madison
County Office Bldg.
N. Court St.
PO Box 666
Wampsville, NY
13163
(315) 366-2231

Monroe
39 Main St. W.
Rochester, NY 14614
(585) 753-1550

Montgomery
Old Courthouse
9 Park St.
PO Box 1500
Fonda, NY 12068
(518) 853-8180

Oswego
185 E. Seneca St.
Box 9
Oswego, NY 13126
(315) 349-8350

Otsego
Ste. 2
140 County Hwy. 33W
Cooperstown, NY
13326
(607) 547-4247

Oneida
Union Station
321 Main St.
3rd Fl.
Utica, NY 13501
(315) 798-5765

Onondaga
1000 Erie Blvd West
Syracuse, NY 13204
(315) 435-3312

Ontario
74 Ontario St.
Canandaigua, NY
14424
(585) 396-4005

Orange
75 Webster Ave.
PO Box 30
Goshen, NY 10924
(845) 360-6500

Saratoga
50 W. High St.
Ballston Spa, NY
12020
(518) 885-2249

Schenectady
2696 Hamburg St.
Schenectady, NY
12303
(518) 377-2469

Schoharie
County Office Bldg.
284 Main St.
PO Box 99
Schoharie, NY 12157
(518) 295-8388

Schuyler
County Office Bldg.
105 9th St., Unit 13
Watkins Glen, NY
14891
(607) 535-8195

Seneca
One DiProrio Dr.
Waterloo, NY 13165
(315) 539-1760

Steuben
3 E. Fulton Sq.
Bath, NY 14810
(607) 664-2260

Suffolk
Yaphank Ave.
PO Box 700
Yaphank, NY 11980
(631) 852-4500

Tioga
1062 State Rte. 38
PO Box 306
Owego, NY 13827
(607) 687-8261

Tompkins
Court House Annex
128 E. Buffalo St.
Ithaca, NY 14850
(607) 274-5522

Ulster
79 Hurley Ave.
Suite 112
Kingston, NY 12401
(845) 334-5470

Warren
Cnty. Municipal Ctr.
3rd Floor
Human Serv. Bldg
1340 St. Rte. 9
Lake George, NY
12845
(518) 761-6456

Washington
383 Broadway
Fort Edward, NY
12828
(518) 746-2180

Wayne
7376 State Rte. 31
PO Box 636
Lyons, NY 14489
(315) 946-7400

Westchester
25 Quarropas St.
White Plains, NY
10601
(914) 995-5700

Wyoming
4 Perry Ave.
Warsaw, NY 14569
(585) 786-8931

Yates
Ste. 1124
417 Liberty St.
Penn Yan, NY 14527
(315) 536-5135

(Optional) Register to donate your organs and tissues

If you would like to be an organ and tissue donor upon your death, you may enroll in the NYS *Donate Life™* Registry online at www.donatelife.ny.gov or complete the form below.

You will receive a confirmation email or letter, which will also provide you an opportunity to limit your donation.



Last name

First name

Middle Initial

Suffix

Address

Apt. Number

Zip code

City

Birth date

M M D D Y Y Y Y
| | | | | | | |

Eye color

Email

Gender ☐ M ☐ F

Height

Ft.

In.

DMV or ID NYC #

By signing below,
you certify that you are:

- 16 years of age or older;
- consenting to donate all of your organs and tissues for transplantation, research, or both;
- authorizing the Board of Elections to provide your name and identifying information to NYS *Donate Life™* Registry for enrollment;
- and authorizing the Registry to give access to this information to federally regulated organ procurement organizations and NYS-licensed tissue and eye banks and others approved by the NYS Commissioner of Health upon your death.

Sign

Date